

Index

- Absicht*, 30, 248
 absolute liability, 63, 236
 action, 2–3, 19–20
 active externalism, 220, 232
 affect, 128–130, 204, 239–240
 affective disposition, 31
 affordance, 238
 affordances, 113, 200, 220
afioga, 53, 65, 89–90, 114, 118, 255
aga, agaga, *see* *soul*
 agency, 2, 115–116, 152–154, 160, 167, 171, 173, 212, 214, 225, 233
alofa, 35, 53, 241
 Alter, Robert, 91–92
 American pragmatism, 103
amio, 86–88, 184
 Apel, Karl-Otto, 30, 252
 apologies, 15–16, 122–123
 Aquinas, Thomas, 250
 Arendt, Hannah, 69, 75
 Aristotle, 13, 104, 161, 192
 aspect seeing, 191–192, 196–197
 attention, 41, 187–188, 190, 196–197, 202, 215, 230, 238, 241
 audience, 108, 120–121, 123, 133
 as co-author, 118–120, 129, 135–150
 Augustine, 31
 Austin, J. L., 4, 11–14, 22–23, 25, 30, 69–71, 74, 102, 120, 122, 131–132, 179, 199, 233–235, 240, 248, 250, 265

 baby talk, 45–46
 Bakhtin, Mikhail M., 40–41, 47, 113, 119
 Bateson, Gregory, 130, 201
 Bauman, Richard, 116, 124
 “because” vs. “in order to” motives, 168
 being-with, 28, 219, 266
 Bergson, Henri, 192, 218
 Berliner, Paul, 192–194
 Besnier, Niko, 44, 104, 115, 129–130
 Bible
 Greek New Testament, 92
 Hebrew Old Testament, 90–92
 King James version, 33, 82, 85, 88–92, 98
 Tusi Paia (Samoan Bible), 33, 70–73, 77, 80–92, 252
 Black, Steven, 206–208, 226
 Bloch, Maurice, 44, 48, 113, 129
 Boas, Franz, 160
 Bogen, James, 2, 120
 Bohannon, George, 193–197
 borrowing, *see* loanwords
 Bourdieu, Pierre, 5, 20–22, 28–29, 41, 75, 103, 207, 225–226, 250, 264
 Bratman, Michael, 16, 32, 252
 Brentano, Franz, 14, 25–26, 32, 39, 104, 107, 192, 234, 238, 250
 Briggs, Charles, 104, 116, 124, 128, 130, 177
 Brown, George, 87
 Burrell, Kenneth, 193, 207, 224, 263, 266

 Cain, Horst, 85, 87
 campaign, 263
 Capps, Lisa, 260–261
 Capps, Lois, 138–140, 260–261
 Capps, Walter, 125–128, 137–148, 198–201, 260–261, 263
 Captain Cook, 74
 Carnap, Rudolf, 105, 124, 161
 Casey, Edward S., 168
 Caston, Victor, 31
 Chalmers, David, 220
 Chomsky, Noam, 112–113
 Cicourel, Aaron, 48, 133
 Clark, Andy, 220, 228
 Clayman, Steven, 68, 137–138
 Cole, Michael, 27, 46–47, 112, 152, 159, 164
 collective intentionality, *see* Searle, John
 commissives, *see* promising
 communicative competence, 113
 conceptual individualism, 214
 conditions of satisfaction, 70, 96
 contextualization cues, 130–131
 continental philosophy, xi, 102–103

294 Index

- critical anthropology, 103
 crosstalk, 25, 130
 Csikszentmihalyi, Mihaly, 225
 cultural attitude, *see* natural attitude
 cultural preferences, 40, 43, 63, 67, 77
- D'Andrade, Roy G., 154, 239
 Danziger, Eve, 22, 121
 Dasein, 28
 Dennett, Daniel C., 32, 110, 162
 Descartes, René, 110
 Dewey, John, 40
 dialogical anthropology, 103
 Diaz, Esteban, 47
 directives, *see* speech act theory: five types of speech acts
 distributed cognition, 220
 Donohoe, Janet, 29
 Dortier, Jean-François, 206, 208, 225–226
 Dreyfus, Hubert, 9, 18, 39, 216, 222, 249–250, 265
 Dreyfus, Stuart, 18
 Du Bois, John W., 38, 113, 116, 129
- embodied intentions, 223–224
 emotions, 34, 177
 empathy, 223, 229
epoché, 27
 ethnopragmatics, 6–7, 33, 40, 73
 ethnotheories, 24, 32, 67, 101, 212
 expansions by caregivers, 46
 explanatory level of interpretation, 176–177
- Fa'amatuā'inu (MP), 51, 54, 59, 62, 66, 74, 256–257
 Fabian, Johannes, 103
 Falefā, 34, 51–52, 54, 59, 62, 66, 74, 95, 253, 255, 260
 Ferguson, Sherman, 195–196, 224, 266
 Findlay, J. N., 189, 249, 263
 Finnegan, Ruth, 23, 102
folafola, *see* promising: translations of folk psychology, *see* ethnotheories
fono, 2, 6, 34, 38, 43, 48–68, 80, 89, 95–96, 114–118, 236–237, 253, 255–256, 259
 Foucault, Michel, 124, 133
- Galison, Peter, 210, 264
 Geertz, Clifford, 133, 179, 210, 236, 250, 263–264
 genres, 41, 111, 113, 116–117, 133, 192
 Gerber, Eleanor, 34, 43, 177–178, 254, 256
 Gibson, Boyce, 197, 250
 Gibson, Jerome James, 47, 103, 113, 121, 133, 200, 220
 Giddens, Anthony, 20–21, 123, 153
- Goffman, Erving, 130, 218, 266
 Goldman, Laurence, 2, 63, 236
 Goodwin, Charles, 118, 129, 131, 135–137, 199, 206–207, 220, 223, 264
 Goodwin, Marjorie, 129, 199, 220, 264
 Gorgias, 31
 Gramsci, Antonio, 231
 Grice, H. P., 11–13, 21, 71, 110, 153, 179, 233–234, 263
 Griffin, Peg, 47
 Grosz, Barbara, 16, 214
 Gumperz, John, 24–25, 119, 130–131, 163
- habitus, 5, 21–22, 29, 41, 187
 Hanks, William, 29, 76, 94, 100, 111, 116
 Harr, Adam, 19, 182
 Haviland, John, 104, 113, 129, 132, 254
 hearing as, 192, *see also* listening
heart, *see* *soul*
 Hebrew Old Testament, 259
 Hegel, George Wilhelm, 32, 103
 Heidegger, Martin, 9, 17–18, 20–21, 25, 27–29, 103, 161, 211, 216, 219, 222, 232, 249–250, 266
 Heritage, John, 39, 68, 110, 153
 Herman, Brother, 34
 Hickey, Raymond, 14
 Higgins, Billy, 225, 266
 Hill, Jane, 14, 97, 103, 112, 130, 132, 151–152
 Hollan, Douglas, 41, 170
 horizon, 215–217, 228, 265
 Hume, David, 13, 23, 75
 Husserl, Edmund, 1, 9, 14, 21, 25–30, 32, 39, 48, 107, 123, 153, 161–162, 167, 169, 171, 174, 187–192, 196–198, 201–202, 205–208, 211, 215–217, 219–221, 228–230, 232, 234, 238–239, 241, 248–250, 252, 260, 262–266
 Hutchins, Ed, 47, 159, 219–220
 Hymes, Dell, 48, 112–113, 142, 163, 255
 hyper-cognition, 240–241
 hypo-cognition, 240–241
- illocutionary force, *see* speech act theory
 Ilongots, 22–24, 38, 69–70, 75
 improvisation, 6, 41–42, 136, 223–225, 232
intendere, *intentio*, 31
 intentional continuum, 2, 39, 233, 238–240, 242
 intentional modification, *see* phenomenal modification
 intersubjectivity, 2, 6, 185, 209–211, 216–217, 219, 221, 231–232, 238–239, 250, 264, 266
 introspection, 67, 120, 157, 175, 178–180, 185–186

- Irvine, Judith, 132, 151–152, 254, 266
 Iuli, Sefo, 50, 53–61, 67, 74, 117, 235–237, 255, 256, 257
 Izquierdo, Carolina, 205
- Jackendoff, Ray, 153
 James, William, 40, 103, 132
 Jefferson, Gail, 48, 248
 Johnson, J. J., 193–194
- ka ilo*, see *ta ilo*
 Kaluli, 76, 161
 Kant, Immanuel, 103–105, 123–124
 Keane, Webb, 76, 84, 88, 176
 Keenan, Elinor, see Ochs, Elinor
 Krämer, Augustin, 44–45, 73, 76, 87–88, 93–98, 245, 254, 257–258
- Laboratory of Comparative Human Cognition (LCHC), 46–48, 159
 language socialization, 188, 202, 207–208, 240, 254
 Lapérouse, Count, 74
 Latin, 30–32, 37, 64, 73, 84, 105, 238, 250
 Latour, Bruno, 40, 265–266
läuga, 79, 114, 116–117
 Lave, Jean, 47, 210, 219–220
 Lawes, Reverend W. G., 91
 Levinson, Stephen, 8, 15–16, 131, 254, 266
 Levy, Robert, 240–241
 lifeworld (*Lebenswelt*), 205, 220
 Lindstrom, Lamont, 106, 132, 260
 linguistic relativity, 16, 30, 41, 111
 listening, 192–197, 206–207, 249
 Loa (short for Taofii uailoa), 54–67, 74, 80, 95, 114–116, 178, 235–237, 255, 256
 loanwords, 84, 246
loto, 33–37, 77, 85–86, 239–240, 252–253
 Lovett, Richard, 82
 Luria, Alexander, 47
- Mageo, Jeannette Marie, 35, 44, 86–87, 240, 252
 Malinowski, Bronislaw, 132
 Marx, Karl, 20–21, 109–110
māvaega, see promising: translations of
 McCumber, John, 103
 Mead, George H., 119
 Mead, Margaret, 38, 44–45, 49, 67, 176–178, 180–181, 206, 240, 254, 261–262
 Mehan, Hugh, 48, 119
 mental models, 152, 157–160, 162–163, 165–167, 172–173
 Merleau-Ponty, Maurice, 136, 216
 metacommunication, 130
 metaphorical extensions, 33–34, 66, 72–73, 77–80, 90, 98–99
 Miller, Kaarlo, 214–215
 Milner, George, 33–35, 37, 51, 64, 77–79, 87, 89–90, 96–99, 181, 204–205, 254, 257–258, 264
 mind-reading, 1, 3, 39–40, 63, 110, 120, 153, 156–158, 175–176, 179–185, 240, 242
 mirror neurons, 223
 missionaries, 71–73, 77, 80–84, 87–88, 91–92, 97
 London Missionary Society, 80–82, 90–91
 Moerman, Michael, 104
 Moe'ono, Kolio, 50, 52–54, 58–59, 64–66, 80, 95, 117–118, 237, 253, 256, 257
 Moll, Luis, 47
 Moran, Dermot, 9, 29, 250, 252
 motivations, 44–45, 112, 168–169, 171–172, 176–177, 181, 217, 236–237, 254
 Murphy, Keith, 29, 240, 250, 264
 Murray, Reverend Archibald, 81–82, 91, 257
musu, 44–45, 176, 242, 254
- narrative, 41, 88, 93–94, 115, 124–125, 132, 139–140, 142
 natural attitude, 21, 27, 197–198, 202–203, 208, 230
 natural standpoint, see natural attitude
 Nettleship, Henry, 31, 252
 Newell, J. E., 33, 82, 90, 257–258
 Nietzsche, Friedrich, 69
 Nisbet, Reverend Henry, 81, 91, 257–259
- observational level of explanation, 176
 Ochs, Elinor, 38, 44–46, 63, 104, 112–113, 129–130, 179, 185, 188, 203–205, 207, 210, 212, 231, 236, 240, 245, 248, 254, 261, 264
Oedipus Rex, 19–20
 opacity of other minds, 40, 175–180, 186, 237, 242
 Ortner, Sherry, 20, 28, 242
- passive synthesis, 29, 216, 265
 Peirce, Charles, 40, 263
 perlocutionary force, see speech act theory
 phenomenal modifications, 29, 187–193, 196–198, 206–208, 238
 phenomenological modifications, 29, 198–202, 206, 238
 phenomenology, 1–2, 9, 25, 48, 187–188, 209, 211, 216–217, 221, 238–239, 265
 Piaget, Jean, 160
 plan of action, see planning

296 Index

- planning, 16–17, 31–32, 36, 67, 109, 152, 157, 164, 167–168, 171, 217–218, 221–225, 232, 252, 265
 Platt, Martha, 44, 89, 203–204, 258
 political campaign, 7, 125–126, 135–138, 260–261
 Pope Benedict XVI, 122, 260
 practice, 20, 28
 Pratt, Reverend George, xii, 33, 35, 37, 77–78, 81–82, 85, 87, 90–92, 99, 241, 253, 257–259
 present-at-hand, 18
 professional vision, 206–207
 promise, *see* promising
 promising, 60, 69–100, 258
 debates about, 22–24, 69–71
 in speech act theory, 12–14, 20, 72–77, 234
 translations of, 65–66, 73, 80, 88–96, 98, 100, 259–260
 Propp, Vladimir, 163
 pure ego, 26–27

 ready-at-hand, 18
 reconstructivist model of interpretation, 107–109
 reflexivity, 21, 41
 Reinach, Adolf, 74
 respect vocabulary, *see* Samoan respect vocabulary
 responsibility, 38, 45, 61–63, 69, 73, 101, 121, 129–130, 150, 157, 179, 236–237
 Richland, Justin, 63, 240
 Robbins, Joel, 40, 175–176, 178–180, 211, 237, 242
 Rodriguez, Bobby, 226–227
 Rosaldo, Michelle, 8, 11, 22–25, 30, 38, 69–70, 72, 75, 103, 120, 175, 179, 210–211, 264
 Rosen, Lawrence, 22, 120, 132, 179, 210, 248
 Rumsey, Alan, 22, 40, 175–176, 179–180, 202, 211, 237, 242

 Sacks, Harvey, 48, 135, 199, 205, 248
 Samoa, 2, 43–68, 71–75, 113–118, 121, 176–178, 180–185, 203–206, 236–237, 240–242, 253–262, 264
 Samoan constitution, 37–38
 Samoan dictionaries, 33–35, 77, 79, 82
 Samoan translations of the Bible, *see* Bible: *Tusi Paia* (Samoan Bible)
 Samoan respect vocabulary, 89–90, 258
 Sartre, Jean-Paul, 219
 Saussure, Ferdinand de, 111
 Sawyer, Keith, 42, 193, 225
 Schegloff, Emanuel, 48, 119, 137, 205, 248
 Schieffelin, Bambi B., 46, 76, 84, 104, 112–113, 120, 129–130, 161, 176, 178, 188, 204, 207, 254
 Schultz, Dr. E., 34
 Schutz, Alfred, 168–170, 215, 229–230, 236, 254
 Searle, John, 1, 4, 6, 8–9, 11–26, 38–40, 69–71, 73–74, 131, 152, 171, 209–219, 221–222, 229–238, 249–250, 252, 264–265
 collective intentionality, 19, 209–218, 229, 231–232, 242, 264–265
 debate with Hubert Dreyfus, 9, 216, 222, 249, 265
 I-intentions, 209, 213, 232, 239
 intentions-in-action, 17, 213, 234–235
 network, 17–18
 prior intentions, 16–17, 20, 212–213, 223, 234–235
 the Background, 17–18, 216, 229, 249
 we-intentions, *see* Searle, John: collective intentionality
 Seastrand, Andrea, 126–128, 144–148
 Shore, Bradd, 38, 44–45, 50, 86, 88, 120–121, 154, 173, 177, 181, 206, 240, 262
 Sidner, Candace, 16, 214
 Skinner, B. F., 113
 Sophocles, 19
soul, 35, 84–88, 99–100
 Soviet psychology, 47, *see also* Vygotskian perspectives
 speech act theorists, *see* speech act theory
 speech act theory, 11, 110
 conditions of satisfaction, 12–14, 18–19, 60, 69–72, 96, 131, 235, 237
 critiques of, 22–25, 210, 250
 direction of fit, 14–16, 250
 felicity conditions, 11–12, 69, 71, 113, 131, 233
 five types of speech acts, 14–16
 commissives, 13–14, 69, 77
 declarations, 15, 131
 directives, 14, 202
 expressives, 15–16
 representatives, 14, 131
 illocutionary force, 4, 15, 99, 115, 120, 122–123, 199, 223, 240
 perlocutionary force, 120, 122
 speech acts, *see* speech act theory
 speech event, 48, 116, 255, 266
 Sperber, Dan, 102–103
spirit, *see soul*
 spontaneity, 41, 222–226
 Stalnaker, Robert C., 105
 stance, 113, 129–130, 137–138, 198, 240

- Stasch, Rupert, 176, 179–180, 185
 Strawson, Peter, 12
 streaming living present, 29
 structural linguistics, 111
 Stuebel, Oskar, 73, 76, 87, 93–94, 97–98, 245
- ta ilo*, 176, 181, 261–262
tautō, *see tautōga*
tautōga, 77, 97–98, 259–260
 Taylor, Charles, 32
 Tcherkézoff, Serge, 74
 Tedlock, Dennis, 102–103
 theoretical attitude, 187, 198, 201–203, 205–206
 theory of mind, 5, 22, 175, 211
 Throop, Jason, 29, 41, 44, 151, 167–174, 240, 250, 264
 Tomasello, Michael, 32, 212
 tradition, 73, 111, 113, 116, 118
 translations
 of Bible into Samoan, *see Bible: Tusi Paia* (Samoan Bible)
 of *intend*, *intention*, 33–38
 of *promise*, *see promising*, translations of
 Trevarthen, Colwyn, 239, 264
 truth, 13, 15, 31, 43, 96–97, 101–109, 116–117, 123–126, 128–134, 256
 analytic truth, 105
 as correspondence, 104–106
 logical truth, 105
 truth-functional view of interpretation, 123–125, 131
 Tuomela, Raimo, 16, 212, 214–215
- Turner, Reverend George, 82, 84, 97
 Turner, Victor, 49, 106
 turn-taking, 111, 118, 125–128
 Turvey Congregational Academy, 81, 258
- Van der Hooght, Everardo, 91
 van Dijk, Teun, 2, 7, 150–174
versprechen, *see promising*: translations of voice, 119, 130, 149
 Vološinov, V. N., 41, 47, 112–113, 119, 130
 Vygotskian perspectives, 41, 46–47, 219
 Vygotsky, Lev S., 41, 47, 219
- ways of speaking, 112
 Weber, Max, 168–169
 we-intentions, *see* Searle, John: collective intentionality
 Western Samoa, *see* Samoa
 western theories, 28, 31–33, 40, 110, 120, 156, 161, 179, 237–238
 Whitmee, Samuel James, 81–82
 Whorf, Benjamin Lee, 15–16, 41, 103, 111, 131
 Whorfianism, *see* linguistic relativity
 Wiggins, Gerald, 224, 266
 Williams, John, 80
 Wittgenstein, Ludwig, 3, 30, 105, 119, 153, 161, 191–192, 196–197, 222, 233, 252, 260, 265
- Zahavi, Dan, 131, 188, 219, 232, 238, 266